ELECTRIC PLANER
Cepilladora
FPL550821

EN

ES

AR

Read and follow the operating instructions and safety information before using for the first time. **Save this manual.**

www.fixtectools.com

English

General Power Tool Safety Warnings

Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or

hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety Warnings for Planer

- **Wait for the cutter to stop before setting the tool down.** An exposed rotating cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter may contact its own cord.** Cutting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- **Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- **Do not reach into the saw dust ejector with your hands.** They could be injured by rotating parts.
- **Apply the machine to the workpiece only when switched on.** Otherwise there is danger of kickback when the cutting tool jams in the workpiece.
- **When working, always hold the planer in such a manner that the planer base plate faces flat on the workpiece.** Otherwise the planer can become wedged and lead to injuries.
- **Never plane over metal objects, nails or screws.** The planer blade and the blade shaft can become damaged and lead to increased vibrations.

Product Description and Specifications

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
While reading the operating instructions, unfold the graphics page for the machine and leave it open.

Intended Use

The machine is intended for planing of firmly supported wooden materials, such as beams and boards. It is also suitable for beveling edges and rebating.

Product Features

The numbering of the product features refers to the illustration of the machine on the graphics page.

1 Depth adjustment knob
2 On/Off switch
3 Lock-on button
4 Lock nut
5 Planer base plate
6 Belt cover

Technical Data

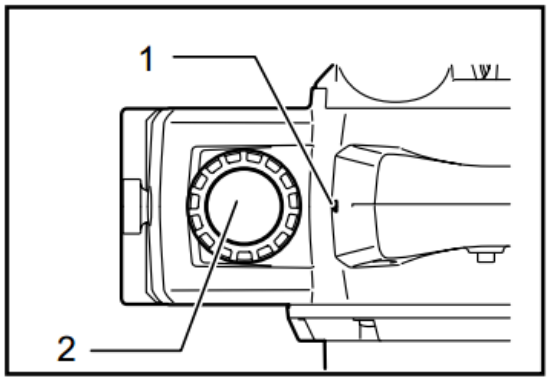
Electric Planer		
Voltage	220-240V ~ 50-60Hz	100-120V ~ 50-60Hz
Rated power	550 W	550 W
No load speed	15800 min^{-1}	15800 min^{-1}
Planing depth	0-1mm	0-1 mm
Adjustable rebating depth	0-9mm	0-9 mm
Planing width, max.	82 mm	82 mm
Weight	2.42 Kg	2.42 Kg
Protection class	回/II	回/II

Assembly

CAUTION:

• Always be sure that the tool is switched off andunplugged before adjusting or checking function onthe tool.

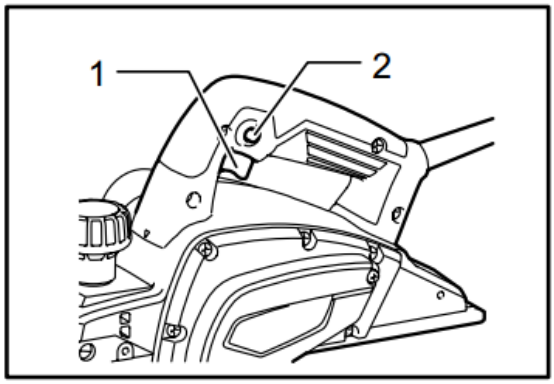
Adjusting depth of cut



1. Pointer
2. Knob

Depth of cut may be adjusted by simply turning the knobon the front of the tool so that the pointer points thedesired depth of cut.

Switch action



1. Switch trigger
2. Lock button or Lock-off button

CAUTION:

• Before plugging in the tool, always check to seethat the switch trigger actuates properly and returnsto the "OFF" position when released.

For tool with lock button

CAUTION:

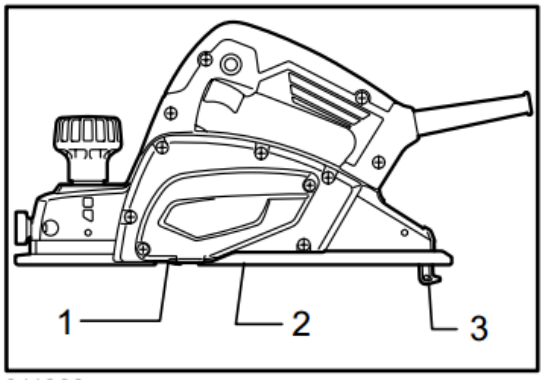
• Switch can be locked in "ON" position for ease ofoperator comfort during extended use. Applycaution when locking tool in "ON" position andmaintain firm grasp on tool.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Releasethe switch trigger to stop. For continuous operation, pull the switch trigger and thenpush in the lock button. To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

CAUTION:

• Do not pull the switch trigger hard withoutdepressing the lock-off button. This can causeswitch breakage.

Foot



1. Planer blade
2. Rear base
3. Foot

After a cutting operation, raise the back side of the tooland a foot comes under the level of the rear base. Thisprevents the tool blades to be damaged.

CAUTION:

• Always be sure that the tool is switched off andunplugged before carrying out any work on the tool.

Removing or installing planer blades

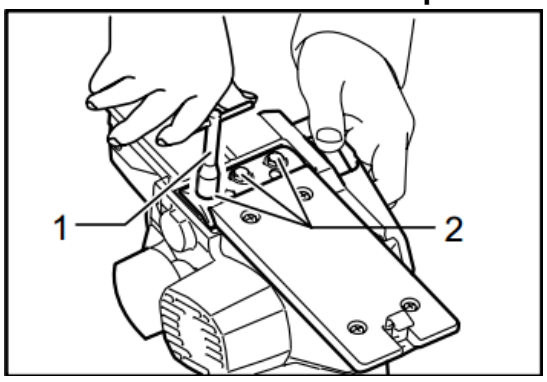
CAUTION:

• Tighten the blade installation bolts carefully whenattaching the blades to the tool. A loose installationbolt can be dangerous. Always check to see theyare tightened securely.

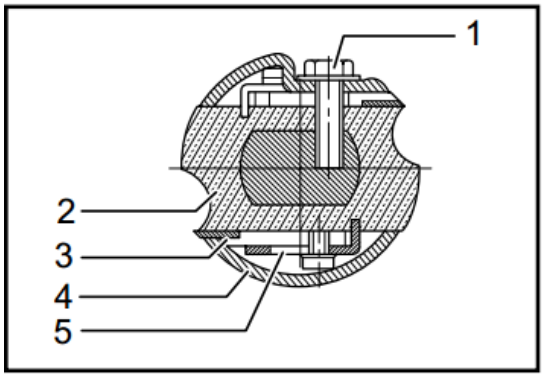
• Handle the blades very carefully. Use gloves orrags to protect your fingers or hands whenremoving or installing the blades.

• Use only the Makita wrench provided to remove orinstall the blades. Failure to do so may result inovertightening or insufficient tightening of theinstallation bolts. This could cause an injury.

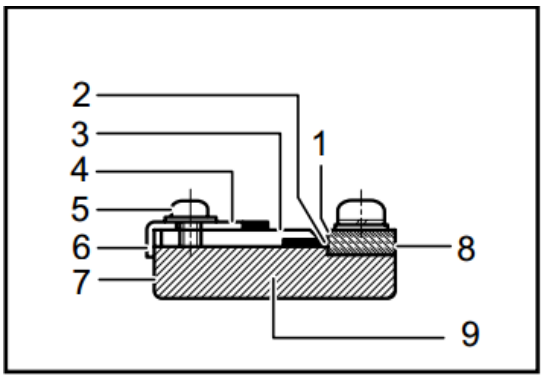
For tool with conventional planer blades



1. Socket wrench
2. Bolts



1. Bolts
2. Drum
3. Planer blade
4. Drum cover
5. Adjusting plate



1. Inside edge of guage plate
2. Blade edge
3. Planer edge
4. Adjusting plate
5. Screws
6. Heel
7. Back side of guage base
8. Gauge plate
9. Gauge base

To remove the blades on the drum, unscrew theinstallation bolts with the socket wrench. The drum covercomes off together with the blades.

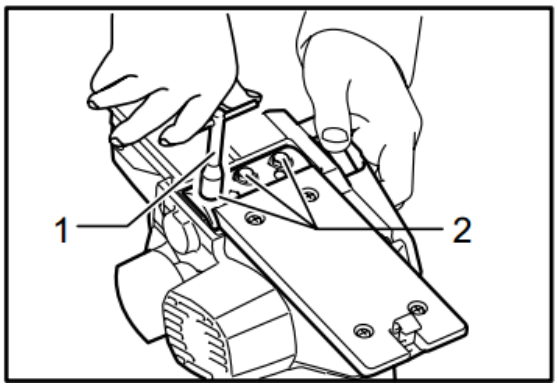
To install the blades, first clean out all chips or foreignmatter adhering to the drum or blades. Use blades of thesame dimensions and weight, or drumoscillation/vibration will result, causing poor planingaction and, eventually, tool breakdown.

Place the blade on the gauge base so that the bladeedge is perfectly flush with the inside edge of the gaugeplate. Place the adjusting plate on the blade, then simplypress in the heel of the adjusting plate flush with the backside of the gauge base and tighten two screws on theadjusting plate. Now slip the heel of the adjusting plateinto the drum groove, then fit the drum cover on it.

Tighten all the installation bolts evenly and alternatelywith the socket wrench.

Repeat the above procedures for the other blade.

For tool with mini planer blades

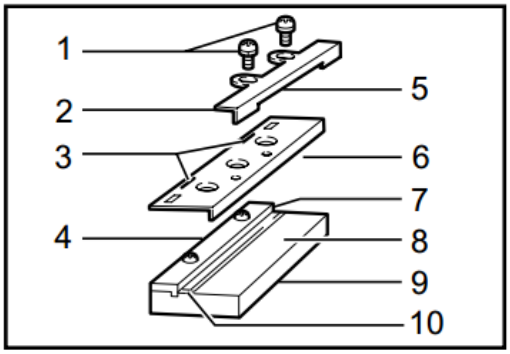


1.Socket wrench

2. Bolts

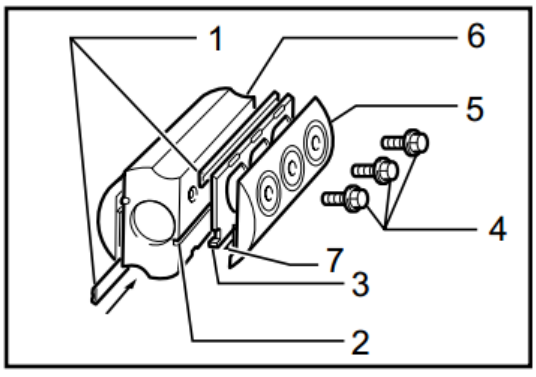
1. Remove the existing blade, if the

tool has been inuse, carefully clean the drum surfaces and thedrum cover. To remove the blades on the drum,
unscrew the three installation bolts with the socketwrench. The drum covercomes off together withthe blades.



1. Screws
2. Adjusting plate
3. Planer blade locating lugs
4. Gauge plate
5. Heel of adjusting plate
6. Set plate
7. Inside flank of gauge plate
8. Gauge base
9. Back side of gauge base
10. Mini planer blade

2. To install the blades, loosely attach the adjustingplate to the set plate with the screws and set themini planer blade on the gauge base so that the
cutting edge of the blade is perfectly flush with theinside flank of the gauge plate.
3. Set the adjusting plate/set plate on the gauge baseso that the planer blade locating lugs on the setplate rest in the mini planer blade groove, thenpress in the heel of the adjusting plate flush withthe back side of the gauge base and tighten thescrews.
4. It is important that the blade sits flush with theinside flank of the gauge plate, the planer bladelocating lugs sit in the blade groove and the heel of
the adjusting plate is flush with the back side of thegauge base. Check this alignment carefully toensure uniform cutting.
5. Slip the heel of the adjusting plate into the grooveof the drum.



1. Mini planer blade
2. Groove
3. Set plate
4. Bolts
5. Drum cover
6. Drum
7. Adjusting plate

6. Set the drum cover over the adjusting plate/setplate and screw in the three bolts so that a gapexists between the drum and the set plate to slide
the mini planer blade into position. The blade willbe positioned by the planer blade locating lugs onthe set plate.

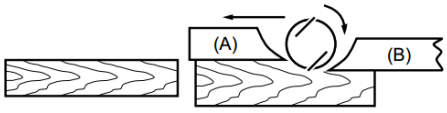
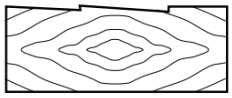
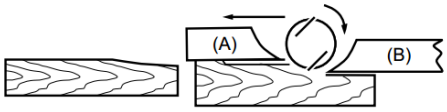
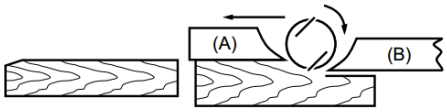
7. The blade's lengthwise adjustment will need to bemanually positioned so that the blade ends areclear and equidistant from the housing on one sideand the metal bracket on the other.
8. Tighten the three bolts (with the socket wrenchprovided) and rotate the drum to checkclearances between the blade ends and the toolbody.
9. Check the three bolts for final tightness.
10. Repeat procedures 1 - 9 for the other blade.

For the correct planer blade setting

Your planing surface will end up rough and uneven,unless the blade is set properly and securely. The blademust be mounted so that the cutting edge is absolutelylevel, that is, parallel to the surface of the rear base.

Refer to some examples below for proper and impropersettings.

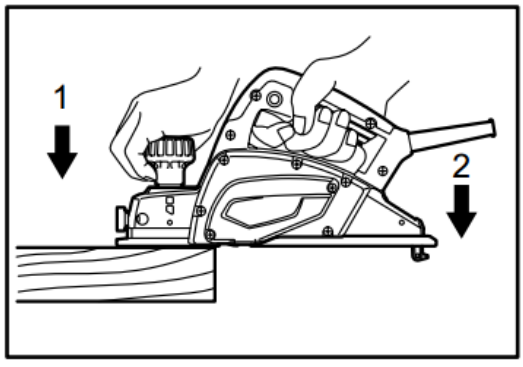
(A) Front base (Movable shoe)
(B) Rear base (Stationary shoe)

Correct setting		Although this side view cannot show it, the edges of the blades run perfectly parallel to the rear base surface.
Nicks in surface		Cause: One or both blades fails to have edge parallel to rear base line.
Gouging at start		Cause: One or both blade edges fails to protrude enough in relation to rear base line.
Gouging at end		Cause: One or both blade edges protrudes too far in relation to rear base line.

OPERATION

Hold the tool firmly with one hand on the knob and theother hand on the switch handle when performing thetool.

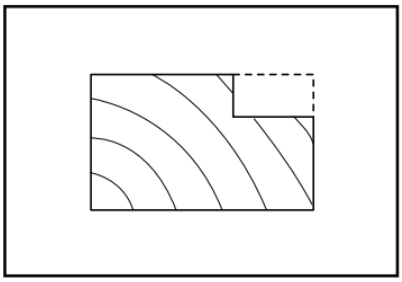
Planing operation



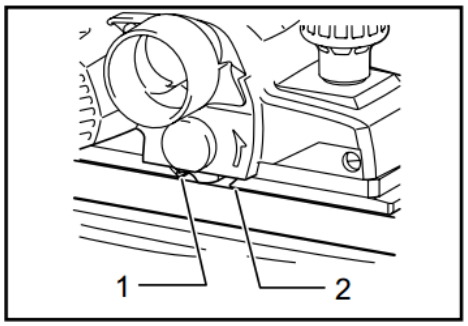
1. Start
2. End

First, rest the tool front base flat upon the workpiecesurface without the blades making any contact. Switch onand wait until the blades attain full speed. Then move thetool gently forward. Apply pressure on the front of tool atthe start of planing, and at the back at the end of planing.
Planing will be easier if you incline the workpiece instationary fashion, so that you can plane somewhatdownhill.
The speed and depth of cut determine the kind of finish.The power planer keeps cutting at a speed that will notresult in jamming by chips. For rough cutting, the depth ofcut can be increased, while for a good finish you shouldreduce the depth of cut and advance the tool more slowly.

Shiplapping (Rabbeting)

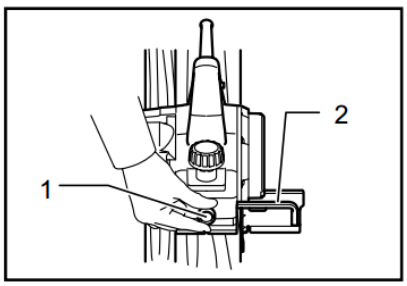


To make a stepped cut as shown in the figure, use theedge fence (guide rule).



1. Blade edge
2. Cutting line

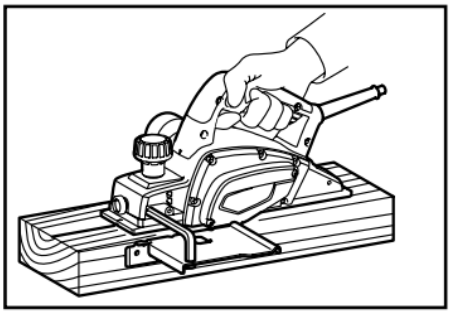
Draw a cutting line on the workpiece. Insert the edgefence into the hole in the front of the tool. Align the bladeedge with the cutting line.



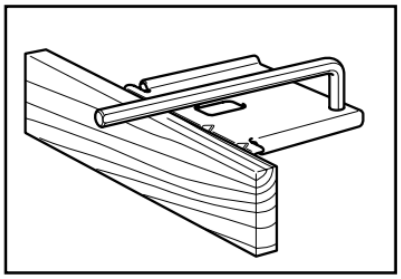
1. Screw
2. Edge fence (Accessory)

Adjust the edge fence until it comes in contact with theside of the workpiece, then secure it by tightening thescrew.

When planing, move the tool with the edge fence flushwith the side of the workpiece.



Otherwise uneven planingmay result.
Maximum shiplapping (rabbeting) depth is 9 mm

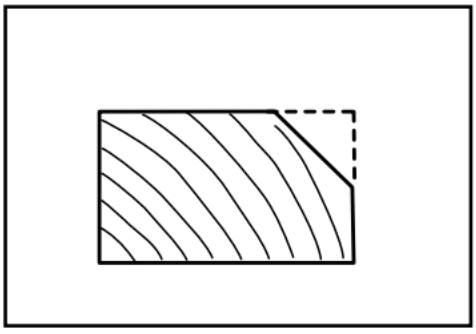


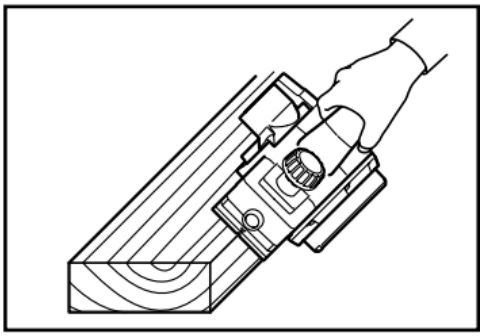
You may wish to add to the length of the fence byattaching an extra piece of wood. Convenient holes areprovided in the fence for this purpose, and also forattaching an extension guide (optional accessory).

NOTE:

The shape of the guide rule is differ from country tocountry. In some country, the guide rule is not included asa standard accessory.

Chamfering





To make a chamfering cut as shown in the figure, alignthe "V" groove in the front base with the edge of theworkpiece and plane it.

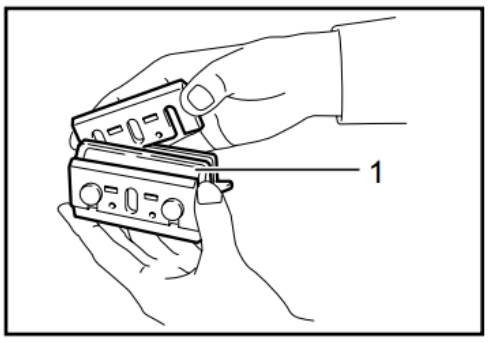
MAINTENANCE

CAUTION:

• Always be sure that the tool is switched off andunplugged before attempting to perform inspectionor maintenance.

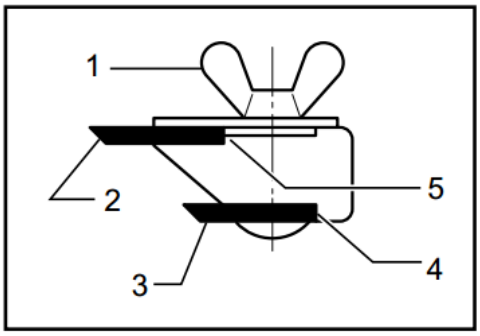
• Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or thelike. Discoloration, deformation or cracks mayresult.

Sharpening the planer bladesFor conventional blades only



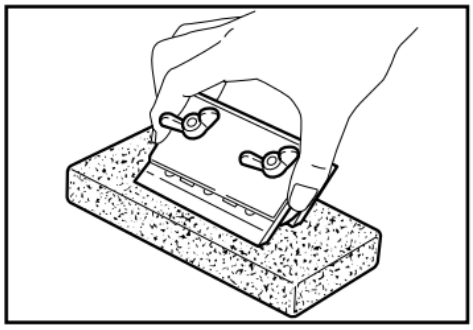
1. Sharpening holder

Always keep your blades sharp for the best performancepossible. Use the sharpening holder (optional accessory)to remove nicks and produce a fine edge.



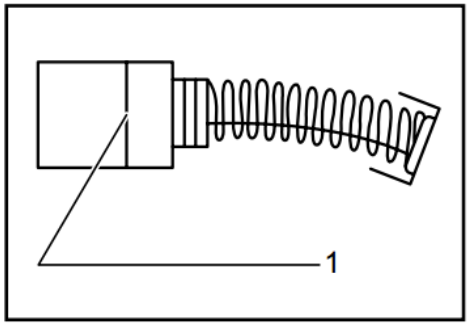
1. Wing nut
2. Blade (A)
3. Blade (B)
4. Side (D)
5. Side (C)

First, loosen the two wing nuts on the holder and insertthe blades (A) and (B), so that they contact the sides (C)and (D). Then tighten the wing nuts.



Immerse the dressing stone in water for 2 or 3 minutes before sharpening. Hold the holder so that the both blades contact the dressing stone for simultaneous sharpening at the same angle.

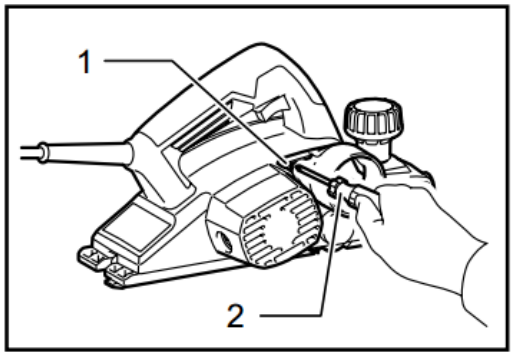
Replacing carbon brushes



1. Limit mark

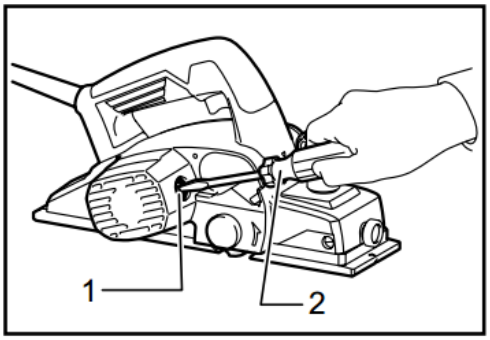
Remove and check the carbon brushes regularly.Replace when they wear down to the limit mark. Keepthe carbon brushes clean and free to slip in the holders.

Both carbon brushes should be replaced at the sametime. Use only identical carbon brushes.



1. Chip cover or Nozzle
2. Screwdriver

Use a screwdriver to remove the chip cover or nozzle.



1. Brush holder cap
2. Screwdriver

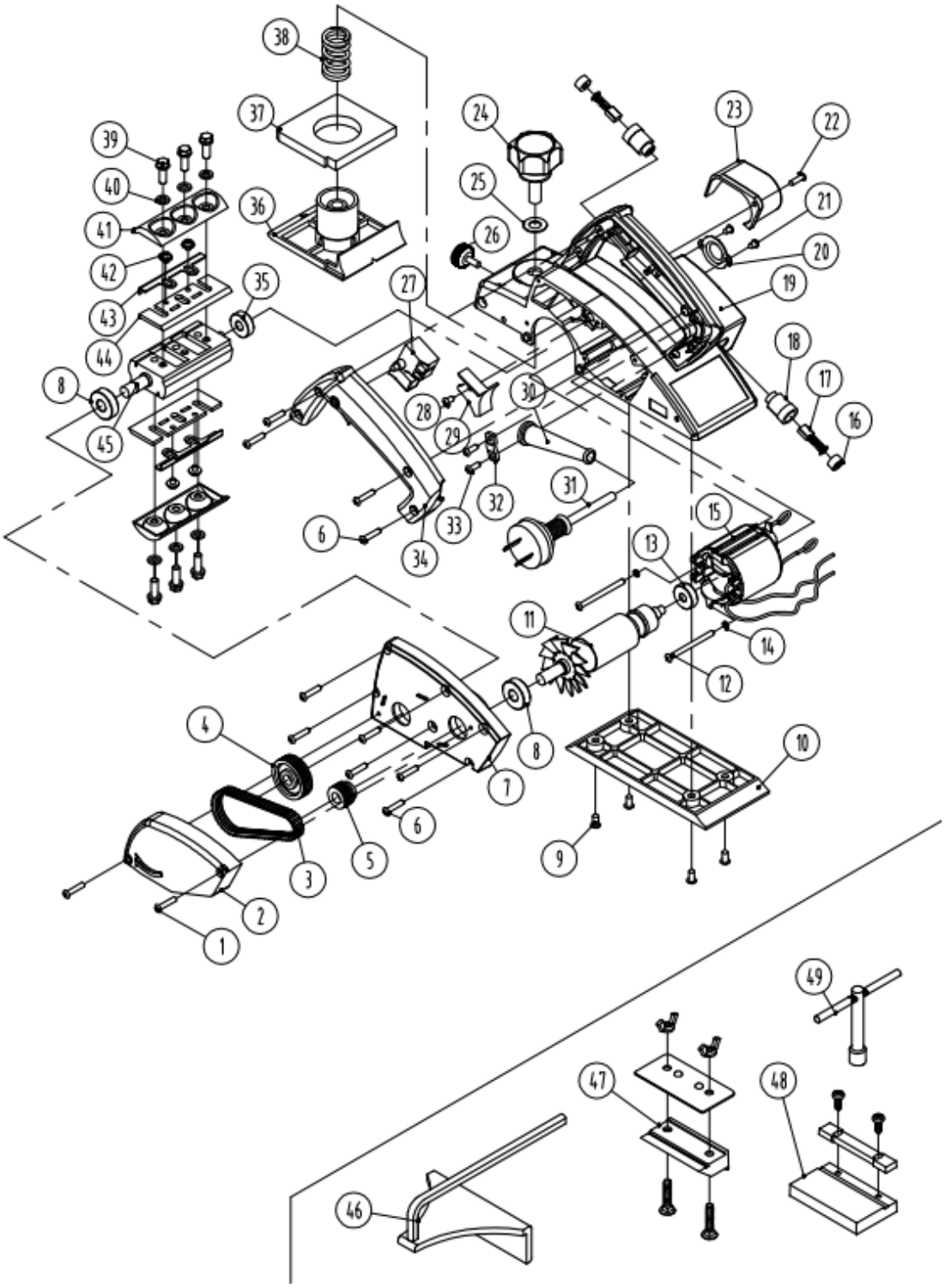
Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Takeout the worn carbon brushes, insert the new ones andsecure the brush holder caps.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs,any other maintenance or adjustment should beperformed by original Service Centers, alwaysusing original replacement parts.

DISPOSAL

Do not dispose of power tools into household waste! According the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Exploding View



Spare Part List

No.	Description	No.	Description
1	CROSS RECESSED PAN HEAD TAPPING SCREW M4X22	33	CROSS RECESSED PAN HEAD TAPPING SCREW ST4.2X14
2	BELT COVER	34	HANDLE COVER
3	POLY BELT	35	BALL BEARING 608
4	V-PULLEY (BIG)	36	FRONT BASE
5	V-PULLEY (SMALL)	37	RUBBER PACKING
6	CROSS RECESSED PAN HEAD TAPPING SCREW ST4.2X20	38	ADJUST SPRING
7	BRACKET	39	HEXAGON HEADED BOLT M6X18
8	BALL BEARING 6000	40	FLAT WASHER ¢6.4X¢11X1.6
9	CROSS RECESSED PAN HEAD TAPPING SCREW ST4.8X12	41	DRUM PLATE
10	BASE	42	CROSS ECESSED PAN HEAD SCREW M4X4
11	ARMATURE	43	ADJUST PLATE
12	CROSS RECESSED PAN HEAD TAPPING SCREW ST4.2X60	44	BLADE
13	BALL BEARING 627	45	DRUM BODY
14	SPRING WASHER ¢4	46	GUIDE RULE
15	STATOR	47	SHARPENING HOLDER ASSY
16	BRUSH HOLDER COVER	48	GUAGE ACCESSORY
17	CARBON BRUSH 5X8X11	49	SOCKET WRENCH
18	BRUSH HOLDER		
19	MAIN HOUSING		
20	BEARING COVER		
21	CROSS RECESSED PAN HEAD TAPPING SCREW ST4.2X8		
22	CROSS RECESSED PAN HEAD TAPPING SCREW ST4.2X16		
23	CLIP COVER		
24	KNOB		
25	FLAT WASHER ¢10.3X¢ 20X1.2		
26	LOCKED SCREW		
27	SWITCH		
28	CROSS RECESSED PAN HEAD TAPPING SCREW ST4.2X8		
29	BAFFLE PLATE		
30	CORD GUARD		
31	CORD		
32	STRAIN RELIEF		

Español

ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica.El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos,radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

Seguridad para las personas

▪ Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.

▪ Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante,casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesions personales.

▪ Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.

▪ Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.

▪ No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

▪ Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.

▪Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

▪No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.

▪ No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.

▪Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.

▪Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.

▪Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el

funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidents se deben a falta de mantenimiento.
▪Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
▪Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta.
Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

Servicio
▪Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

Advertencias de seguridad para la cepilladora
▪Espere a que el cortador se detenga antes de dejar la herramienta. Un cortador giratorio expuesto puede engancharse con la superficie y provocar una posible pérdida de control y lesiones graves.
▪ Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que el cortador puede entrar en contacto con su propio cable. Cortar un cable "vivo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "energizadas" y podría dar al operador una descarga eléctrica.
▪Utilice abrazaderas u otra forma práctica de asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Sostener el trabajo con la mano o contra el cuerpo lo deja inestable y puede provocar la pérdida de control.
▪Utilice detectores adecuados para determinar si las líneas de servicios públicos están ocultas en el área de trabajo o llame a la compañía de servicios públicos local para obtener ayuda. El contacto con líneas eléctricas puede provocar incendios y descargas eléctricas. Dañar una línea de gas puede provocar una explosión. La penetración de una línea de agua provoca daños a la propiedad o puede provocar una descarga eléctrica.
▪No introduzca las manos en el expulsor de polvo de sierra. Podrían resultar lesionados por piezas giratorias.
▪Aplique la máquina a la pieza de trabajo solo cuando esté encendida. De lo contrario, existe el peligro de retroceso cuando la herramienta de corte se atasca en la pieza de trabajo.
▪Cuando trabaje, sujete siempre la cepilladora de tal manera que la placa base de la cepilladora quede plana sobre la pieza de trabajo. De lo contrario, la

cepilladora puede atascarse y provocar lesiones.
▪Nunca cepille sobre objetos metálicos, clavos o tornillos. La cuchilla de la cepilladora y el eje de la cuchilla pueden dañarse y provocar un aumento de las vibraciones.

1 botón de ajuste de profundidad
2 interruptor de encendido / apagado
3 Botón de bloqueo para el interruptor de encendido
4 Contratuerca
5 Placa base cepilladora
6 Funda de cinturón

Datos Técnicos

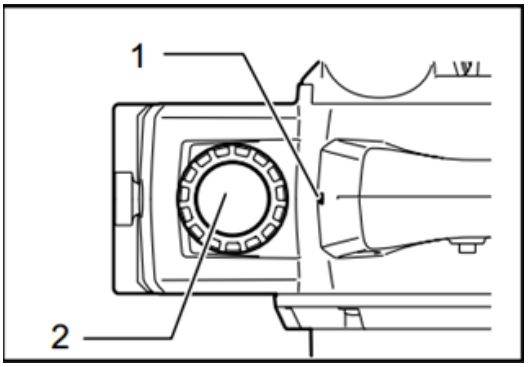
Cepilladora		
Voltaje	220-240V ~ 50-60Hz	100-120V ~ 50-60Hz
Potencia	550 W	550 W
Velocidad en vacío	15800 min^{-1}	15800 min^{-1}
Planing depth	0-1 mm	0-1 mm
Adjustable rebating depth	0-9 mm	0-9 mm
Planing width, max.	82 mm	82 mm
Peso	2.42 Kg	2.42 Kg
clase de protección	回/II	回/II

Armado

Siempre apague la herramienta y desconéctela de la red eléctrica antes de realizar el mantenimiento, reparaciones o ajustes.

Ajuste de la profundidad de corte

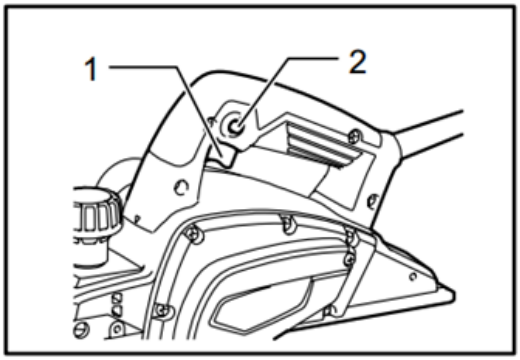
1 puntero
2.pomo



La profundidad de corte se puede ajustar simplemente girando la perilla en la parte delantera de la herramienta para que el puntero apunte la profundidad de corte deseada.

Acción de cambio

1.interruptor de gatillo
2.botón de bloqueo o botón de bloqueo



PRECAUCIÓN:

• Antes de enchufar la herramienta, siempre verifique que el gatillo del interruptor se accione correctamente y vuelva a la posición "APAGADO" cuando se suelta.

Para herramienta con botón de bloqueo

PRECAUCIÓN:

• El interruptor se puede bloquear en la posición "ON" para facilitar la comodidad del operador durante un uso prolongado. Tenga cuidado al bloquear la herramienta en la posición "ON" y sujete firmemente la herramienta.

Para poner en marcha la herramienta, simplemente apriete el gatillo interruptor. Suelte el gatillo del interruptor para detener.

Para un funcionamiento continuo, apriete el gatillo del interruptor y luego presione el botón de bloqueo.

Para detener la herramienta desde la posición bloqueada, tire del interruptor dispare completamente y luego suéltelo.

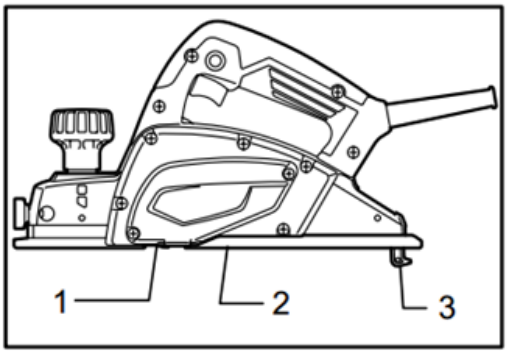
PRECAUCIÓN:

• No apriete el gatillo del interruptor con fuerza sin presionar el botón de

bloqueo. Esto puede provocar la rotura del interruptor.

Pie

1 hoja de cepillo
2.base trasera
3.pie



Después de una operación de corte, levante la parte trasera de la herramienta y un pie quede por debajo del nivel de la base trasera. Esto evita que se dañen las hojas de la herramienta.

MONTAJE

PRECAUCIÓN:

• Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.

Quitar o instalar las cuchillas de la cepilladora

PRECAUCIÓN:

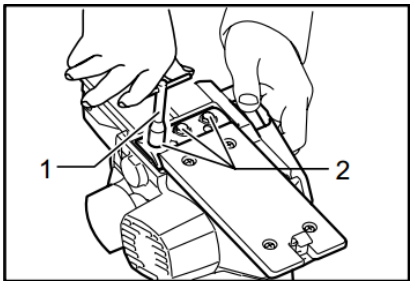
• Apriete los pernos de instalación de la hoja con cuidado cuando coloque las hojas en la herramienta. Un perno de instalación suelto puede ser peligroso. Compruebe siempre que estén bien apretados.

• Manipule las cuchillas con mucho cuidado. Utilice guantes o trapos para protegerse los dedos o las manos cuando retire o instale las cuchillas.

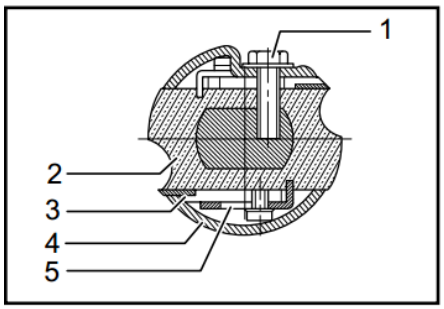
• Use solo la llave Makita provista para quitar o instalar las hojas. No hacerlo puede resultar en un apriete excesivo o insuficiente de los pernos de instalación. Esto podría causarle una lesión.

Para herramienta con cuchillas de cepillado convencionales

1. Llave de tubo
2. Pernos

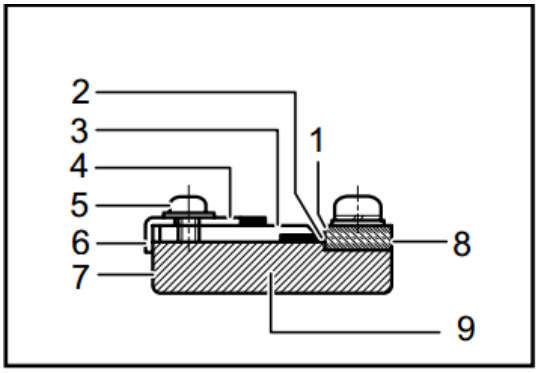


1. Pernos
2. Tambor
3. Cuchilla cepilladora
4. Tapa del tambor



5. Placa de ajuste

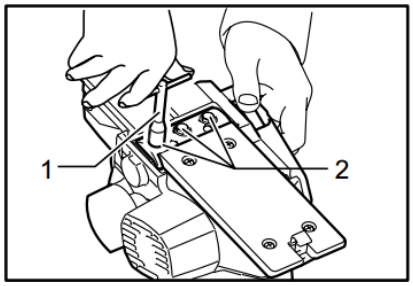
1.Borde interior de la placa de calibre
2. Filo de la hoja
3. Borde de cepillo
4. Placa de ajuste
5. Tornillos
6.Talón
7.Lado trasero de la base del medidor
Placa 8.Gauge
9.Base de calibre



Para quitar las cuchillas del tambor, desatornille los pernos de instalación con la llave de tubo. La tapa del tambor se desprende junto con las cuchillas.
Para instalar las cuchillas, primero limpie todas las virutas o materias extrañas adheridas al tambor o las cuchillas. Utilice hojas de las mismas dimensiones y peso, o se producirá una oscilación / vibración del tambor, lo que provocará una mala acción de cepillado y, finalmente, la rotura de la herramienta.
Coloque la hoja en la base del indicador de modo que el borde de la hoja esté perfectamente alineado con el borde interior de la placa del indicador. Coloque la placa de ajuste en la hoja, luego simplemente presione el talón de la placa de ajuste al ras con la parte trasera de la base del medidor y apriete dos tornillos en la placa de ajuste. Ahora deslice el talón de la placa de ajuste en la ranura del tambor, luego coloque la tapa del tambor en él.
Apriete todos los tornillos de instalación de manera uniforme y alterna con la llave de tubo.
Repita los procedimientos anteriores para la otra hoja.

Para herramienta con mini cuchillas de cepillado

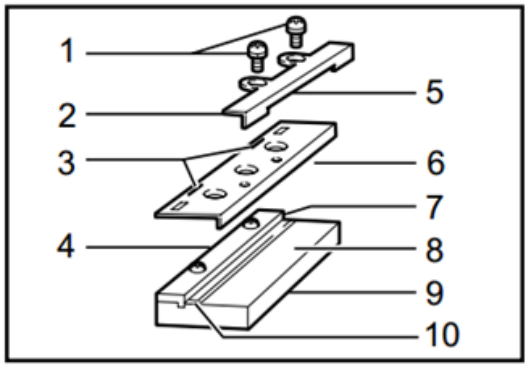
1 llave de tubo
2.pernos



1. Retire la hoja existente, si la herramienta ha estado en uso, limpie cuidadosamente las superficies del tambor y la tapa del tambor. Para quitar las cuchillas del tambor, desatornille los tres pernos de instalación con la llave de tubo. La tapa del tambor se desprende junto con las cuchillas.

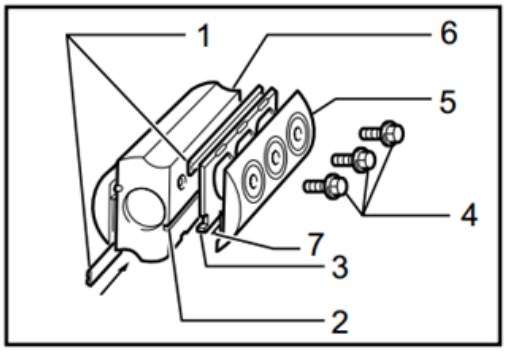
1.tornillos

2.placa de ajuste
3. orejetas de posicionamiento de la hoja del cepillo
4.placa de calibre
5.heel de la placa de ajuste
6. plato
7. flanco interior de la placa de calibre
8.base de calibre
9.parte trasera de la base del medidor
10.mini hoja cepilladora



2. Para instalar las cuchillas, coloque sin apretar la placa de ajuste a la placa de ajuste con los tornillos y coloque la cuchilla del cepillo en la base del calibre de manera que la
El borde de corte de la hoja está perfectamente alineado con el flanco interior de la placa de calibre.
3. Coloque la placa de ajuste / placa de ajuste en la base del medidor de modo que las orejetas de ubicación de la hoja de la cepilladora en la placa de ajuste descansen en la ranura de la mini cuchilla de la cepilladora, luego presione el talón de la placa de ajuste al ras con la parte posterior de la base del medidor y apriete los tornillos.
4. Es importante que la hoja se asiente al ras con el flanco interior de la placa de calibre, las orejetas de ubicación de la hoja del cepillo se asienten en la ranura de la hoja y el talón de
la placa de ajuste está al ras con la parte posterior de la base del indicador. Verifique esta alineación cuidadosamente para asegurar un corte uniforme.
5. Deslice el talón de la placa de ajuste en la ranura del tambor.

1.mini hoja cepilladora
2 ranura
3.Placa de ajuste
4.pernos
5.cubierta de tambor
6. tambor
7.placa de ajuste

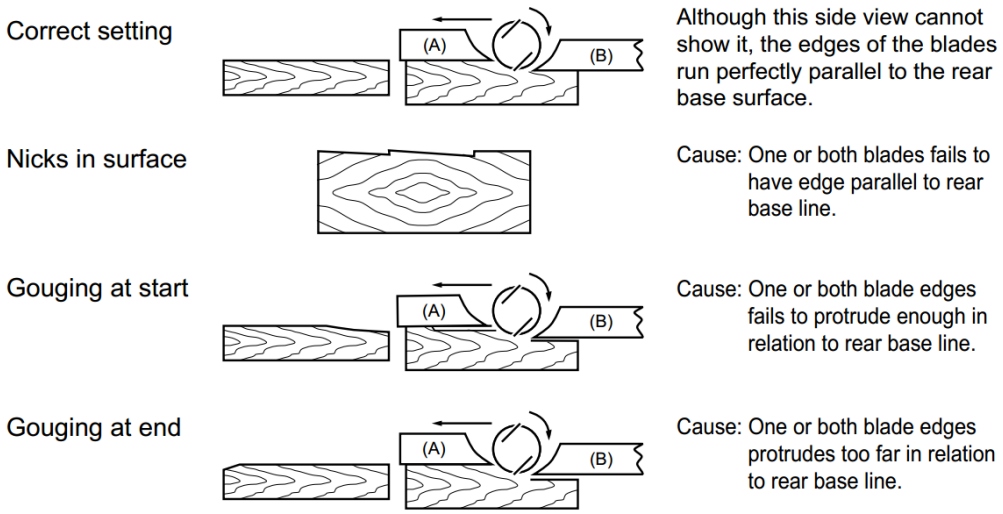


6. Coloque la tapa del tambor sobre la placa de ajuste / placa de ajuste y atornille los tres pernos de modo que exista una abertura entre el tambor y la placa de ajuste para deslizar
la mini cuchilla del cepillo en su posición. La hoja se colocará mediante las orejetas de ubicación de la hoja del cepillo en la placa de ajuste.
7. El ajuste longitudinal de la hoja deberá colocarse manualmente de modo que los extremos de la hoja estén despejados y equidistantes de la carcasa en un lado y el soporte de metal en el otro.

8. Apriete los tres pernos (con la llave de tubo incluida) y gire el tambor para verificar los espacios entre los extremos de la hoja y el cuerpo de la herramienta.
9. Verifique que los tres pernos estén bien apretados.
10. Repita los procedimientos del 1 al 9 para la otra hoja.

Para el ajuste correcto de la cuchilla de la cepilladora
Su superficie de cepillado terminará rugosa y desigual, a menos que la hoja esté colocada de manera adecuada y segura. La cuchilla debe montarse de manera que el borde de corte esté absolutamente nivelado, es decir, paralelo a la superficie de la base trasera.
Consulte algunos ejemplos a continuación para conocer los ajustes correctos e incorrectos.

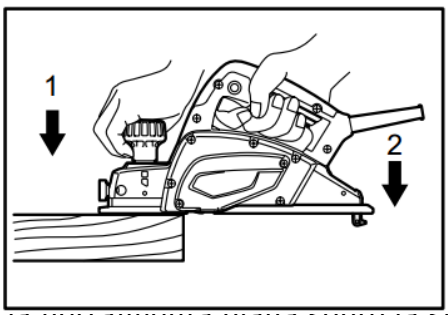
(A) Front base (Movable shoe)
(B) Rear base (Stationary shoe)



OPERACIÓN

Sostenga la herramienta firmemente con una mano en la perilla y la otra mano en la manija del interruptor cuando realice la herramienta.

Operación de planificación

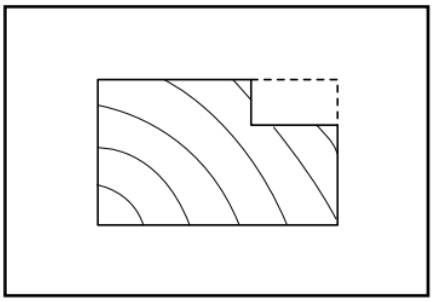


1.inicio
2.fin

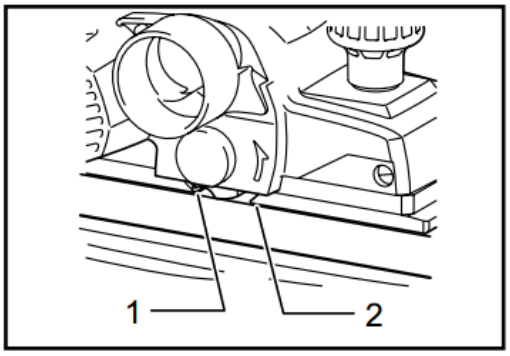
Primero, apoye la base frontal de la herramienta plana sobre la superficie de la pieza de trabajo sin que las hojas hagan contacto. Encienda y espere hasta que las cuchillas alcancen la velocidad máxima. Luego mueva la herramienta suavemente hacia adelante. Aplique presión en la parte delantera de la

herramienta al comienzo del cepillado y en la parte posterior al final del cepillado.
El cepillado será más fácil si inclina la pieza de trabajo de manera fija, de modo que pueda cepillar un poco cuesta abajo.
La velocidad y la profundidad de corte determinan el tipo de acabado. La cepilladora eléctrica sigue cortando a una velocidad que no provocará atascos de virutas. Para un corte desbastado, la profundidad de corte se puede aumentar, mientras que para un buen acabado debe reducir la profundidad de corte y hacer avanzar la herramienta más lentamente.

Shiplapping (Rabbeting)
Para hacer un corte escalonado como se muestra en la figura, use la guía de borde (regla guía).

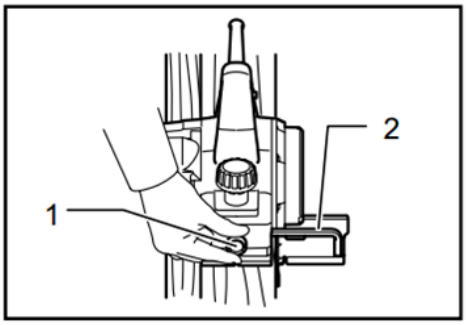


1.filo de la hoja
2.línea de corte



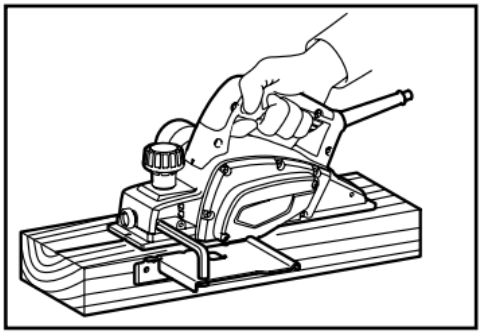
Dibuja una línea de corte en la pieza de trabajo. Inserte la valla de borde en el orificio en la parte delantera de la herramienta. Alinee el borde de la hoja con la línea de corte.

1 tornillo
2.reja de borde (accesorio)

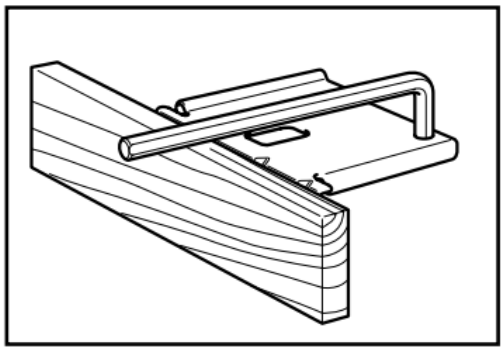


Ajuste la guía de borde hasta que entre en contacto con el costado de la pieza de trabajo, luego fíjela apretando el tornillo.

Al cepillar, mueva la herramienta con la guía del borde al ras con el costado de la pieza de trabajo. De lo contrario, puede resultar una



planificación desigual.
La profundidad máxima de traslapado (rebajado) es de 9 mm

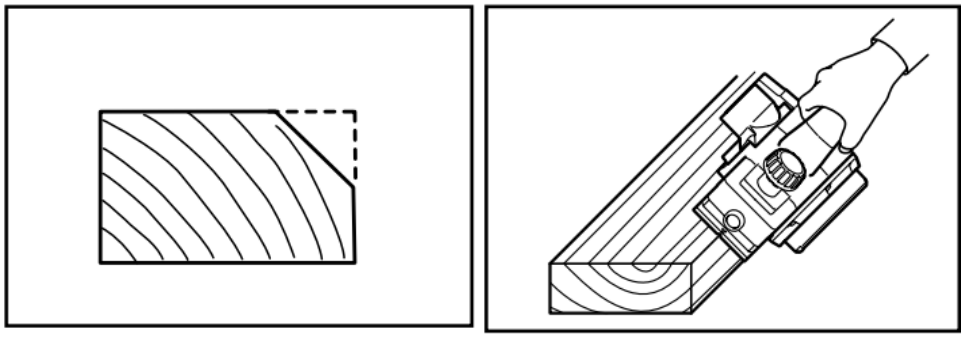


Es posible que desee aumentar la longitud de la cerca colocando un trozo de madera adicional. Se proporcionan orificios convenientes en la guía para este propósito, y también para colocar una guía de extensión (accesorio opcional).

NOTA:

La forma de la regla guía varía de un país a otro. En algunos países, la regla guía no se incluye como accesorio estándar.

Biselado



Para hacer un corte de achaflanado como se muestra en la figura, alinee la ranura en "V" en la base frontal con el borde de la pieza de trabajo y cepíllela.

MANTENIMIENTO

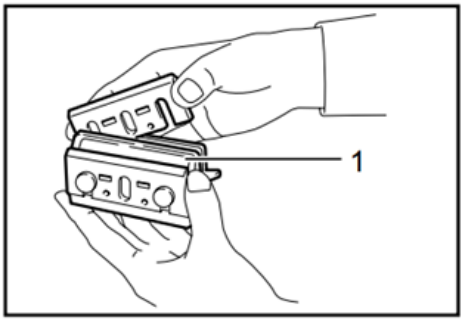
PRECAUCIÓN:

• Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.

• No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Puede resultar en decoloración, deformación o grietas.

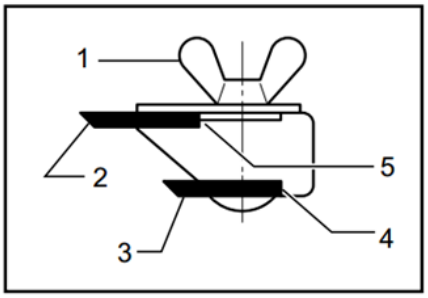
Afilado de las cuchillas de la cepilladora Solo para cuchillas convencionales

1.Soporte de afilado

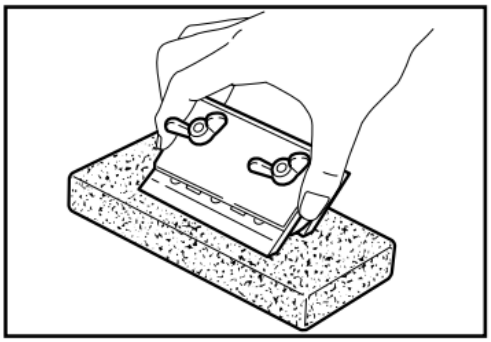


Mantenga siempre las cuchillas afiladas para obtener el mejor rendimiento posible. Utilice el soporte de afilado (accesorio opcional) para eliminar las mellas y producir un borde fino.

1.tuerca de ala
2.hoja A
3.hoja B
4.Lado D
5.Lado C



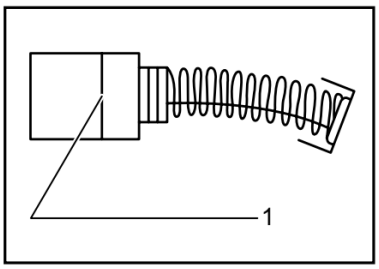
Primero, afloje las dos tuercas de mariposa en el soporte e inserte las hojas (A) y (B), de modo que hagan contacto con los lados (C) y (D). Luego apriete las tuercas de mariposa.



Sumerja la piedra de apósito en agua durante 2 o 3 minutos antes de afilar. Sostenga el soporte de modo que ambas cuchillas entren en contacto con la piedra de afilado para afilar simultáneamente en el mismo ángulo.

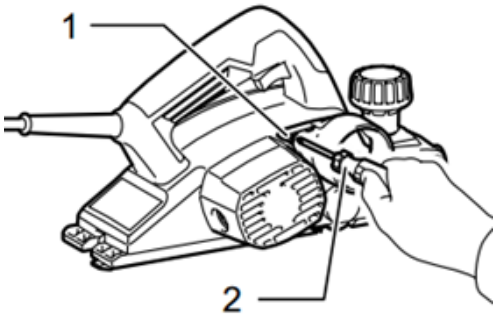
Reemplazo de escobillas de carbon

1.Marca de límite



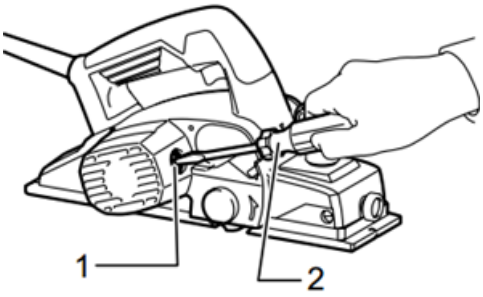
Retire y revise las escobillas de carbón con regularidad.
Reemplácelos cuando se desgasten hasta la marca límite. Guardar las escobillas de carbón limpias y libres para deslizarse en los soportes.

Ambas escobillas de carbón deben reemplazarse al mismo tiempo.tiempo. Utilice únicamente escobillas de carbón idénticas.



Use un destornillador para quitar la cubierta trasera

1. destornillador
2. Tapa trasera



1. tapa del portaescobillas
2 destornillador

Utilice un destornillador para quitar las tapas de los portaescobillas. Saque las escobillas de carbón gastadas, inserte las nuevas y asegure las tapas de los portaescobillas.
Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, cualquier otro mantenimiento o ajuste deben ser realizados por Centros de Servicio originales, siempre utilizando repuestos originales.

الكه برائية أن تبرد من خلال تشغيلها دون حمل بعدد
الدوران اللاحملي الأقصى لمدة 30 ثا تقريا.

ملاحظات شغل

عملية السحج

اضبط عمق النشارة المرغوب وركز العدة الكه برائية بالجزء
الأمامي لنعل المسحج على قطعة الشغل.

وجه العدة الكهربائية نحو قطعة الشغل فقط عندما تكون في حالة التشغيل .قد يتشكل خطر الصدمات الارتدادية إن تكلبت عدة الشغل في قطعة الشغل.

شغل العدة الكه برائية وادفعها بدفع أمامي منتظم عبرالسطح المرغوب معالجته.

اشتغل بدفع أمامي خفيف فقط ومارس الضغط على منتصف نعل المسحج من أجل الحصول على سطوح عالية الجودة.

اضبط عمق نشارة ضئيل فقط وخفف دفع المسحج الأمامي عند الضرورة عند معالجة المواد الصلبة كالخشب الصلد مثلا، وعند استغلال رعض المسحج الأقصى أيضا.

يقلل فرط الدفع الأمامي من جودة السطح وقد يؤدي إلى انسداد مقذف النشارة بشكل سريع.

إن سكاكين السحج الحادة هي فقط التي تنتج قدرة القطع الجيدة وتصون العدة الكه برائية.

يسمح حذاء التركين المركب بمتابعة عملية السحج بعد الانقطاع عن العمل في شتى أماكن قطعة الشغل:

– –ركز العدة الكه برائية مع ثني حذاء التركين إلى الأسفل
على جزء قطعة الشغل المرغوب متابعة الشغل به.

– –شغل العدة الكه برائية.

– –حول ضغط الارتكاز على نعل المسحج الأمامي وادفع العدة الكه برائية ببطئ نحو الأمام يطوى حذاء . التركين عندئذ إلى الأعلى بحيث يعود ويرتكز الجزء الخلفي لنعل المسحج على قطعة الشغل.

– –ادفع العدة الكه برائية بدفع أمامي منتظم عبر السطح المرغوب معالجته.

شطب الحواف

يسمح حز ال V الموجود في نعل المسحج الأمامي بشطب حواف قطعة الشغل بشكل سريع ويسير .استخدم حز ال V المناسب حسب رعض الشطب المرغوب .ركز المسحج من أجل ذلك بحز الV على حافة قطعة الشغل وسيره على امتدادها.

السحج بدليل التوازي/الزاوي

ركب دليل التوازي أو الدليل الزاوي بواسطة لولب التثبيت بالعدة الكه برائية .ركب دليل عمق التفريز بواسطة لولب التثبيت بالعدة الكه برائية حسب نوع العمل.

حل صامولة التثبيت واضبط رعض الضم المرغوب .شد صامولة التثبيت بإحكام.

اضبط عمق التفريز المرغوب بواسطة دليل عمق التفريز بطريقة مماثلة.

كرر عملية السحج عدة مرات إلى أن تتوصل إلى عمق التفريز المرغوب .وجه المسحج بضغط ارتكاز جانبي.

الشطب مع الدليل الزاوي

اضبط زاوية الشطب المطلوبة بواسطة الضبط الزاوي عند شطب السطوح والأخاديد.

الصيانة والتنظيف

اسحب القابس من مقبس الشبكة الكهربائية قبل إجراء أي عمل على العدة الكهربائية.

حافظ دائماً على نظافة العدة الكهربائية وشقوق التهوية للعمل بشكل جيد وآمن.

حافظ على طلاقة حركة حذاء التركين ونظفه بشكل منتظم.

التركيب

اسحب القابس من مقبس الشبكة الكهربائية قبل إجراء أي عمل على العدة الكهربائية.

استبدال العدد

احترس عند استبدال سكاكين السحج. لا تلمس سكاكين السحج من قبل حافة القطع. قد تصاب بجروح من قبل حافة القطع الحادة.

فك سكاكين السحج

من أجل قلب أو استبدال سكين السحج ينبغي أن تفتل . رأس السكين إلى أن يتوازى مع نعل المسحج

①حل لولبي التثبيت بواسطة مفتاح ال برط المسدس دورة واحدة – اثنتين تقريبا.

②حل عنصر القمط إن تطلب الأمر ذلك من خلال طرقة خفيفة بواسطة عدة مناسبة، اسفين خشبي مثلا.

③اقلب الواقية الجانبية لمحور إدارة السكاكين نحو الأسفل وادفع سكين السحج من الجانب بواسطة . قطعة خشب إلى خارج رأس السكين

تركيب سكاكين السحج

يؤمن حز التوجيه بسكين السحج ضبط ارتفاع منتظم دائما عند الاستبدال أو القلب.

نظف مرتكز السكين بعنصر القمط وسكين السحج عند الضرورة.

انتبه عند تركيب سكين السحج إلى تبييتها في دليل الحضن بعنصر القمط بشكل سليم وإلى ملائمتها مع الحافة الخلفية لنعل المسحج الخلفي بتساطح .بعد ذلك ينبغي أن تشد لولبي التثبيت بواسطة مفتاح ال برط المسدس الحواف بإحكام.

ملاحظة :افحص إحكام ثبات لوالب التثبيت قبل التشغيل .افتل رأس السكين بواسطة اليد دورة كاملة وتأكد من عدم ملامسة سكين السحج لأي مكان.

التشغيل

أنواع التشغيل

ضبط عمق النشارة

يمكن ضبط عمق النشارة بواسطة الزر الدوار دون تدريج من 0-1.0, مم بواسطة مقياس عمق النشارة

حذاء التركين

يسمح حذاء التركين بتركين العدة الكه برائية بعد إجراءات الشغل مباشرة دون خطر إتلاف قطعة الشغل أو سكين السحج .يطوى حذاء التركين إلى الأعلى أثناء عملية التشغيل ويفسح المجال بذلك عن الجزء الخلفي لنعل المسحج.

بدء التشغيل

التشغيل والإطفاء

من أجل **تشغيل** العدة الكه برائية يكبس **أولا** قفل التشغيل ثم يضغط **بعد ذلك** مفتاح التشغيل والإطفاء ويحافظ على إبقاءه مضغوطاً.

لإطفاء العدة الكه برائية، يترك مفتاح التشغيل والإطفاء.

ملاحظة :لا يمكن تثبيت مفتاح التشغيل والإطفاء لأسباب متعلقة بالأمان، بل يجب أن يتم ضغطه طوال فترة التشغيل.

شغل العدة الكه برائية فقط عندما تستخدمها، من أجل توفير الطاقة.

واقية فرط التحميل المتعلقة بالحرارة

يتم تخفيض عدد الدوران عند فرط التحميل .اسمح للعدة

- لا تمرر العدة الكهربائية أبدا فوق القطع المعدنية والمسامير أو اللوالب. قد تتلف السكاكين ومحور إدارة السكاكين، فتؤدي إلى اهتزازات زائدة.

وصف المنتَج والأداء

اقرأ جميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات .إن ارتكاب الأخطاء عند تطبيق الملاحظات التحذيرية والتعليمات قد يؤدي إلى الصدمات الكه برائية، إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.
يرجى فتح الصفحة القابلة للثني التي تتضمن صور العدة الكه برائية وترك هذه الصفحة مفتوحة أثناء قراءة كراسة الاستعمال.

الاستعمال المخصص

لقد خصصت العدة الكه برائية لسحج مواد الشغل الخشبية كالعوارض والألواح مثلا، بتركيزها بثبات على قطعة الشغل .وتصلح أيضا لتمييل الحواف والتفريز.

الأجزاء المصورة

يستند ترقيم الأجزاء المصورة إلى رسوم العدة الكه برائية الموجودة في صفحة الرسوم التخطيطية.

1 مقبض ضبط العمق
2 مفتاح تشغيل / إيقاف
3 زر القفل لمفتاح التشغيل / الإيقاف
4 قفل الجوز
5 لوحة قاعدة مستوي
6 غطاء الحزام

البيانات الفنية

مقشطة		
فولت		220-240V ~ 50-60Hz
القدرة الاسمية المقننة	واط	550
عدد الدوران اللاحملي	دقيقة $^{-1}$	15800
عمق النشارة	مم	0-1.0
عرض السحج الأقصى	مم	82
الوزن	كغ	2.42
فئة الوقاية		回/II

على الجهاز بشكل أفضل في المواقف الغير متوقعة.

- **ارتد ثياب مناسبة .لا ترتد الثياب الفضفاضة أو الحلى .حافظ على إبقاء الشعر والثياب والقفازات على بعد عن أجزاء الجهاز المتحركة .**قد تتشابك الثياب الفضفاضة والحلى والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.
- **إن جاز تركيب تجهيزات شفط وتجميع الغبار، فتأكد من أنها موصولة وبأنه يتمّ استخدامها بشكل سليم .**قد يقلل استخدام تجهيزات لشفط الأغبرة من المخاطر الناتجة عن الأغبرة.

حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائية

- **لا تفرط بتحميل الجهاز .استخدم لتنفيذ أشغالك العدة الكهربائية المخصصة لذلك .**إنك تعمل بشكل أفضل وأكثر أماناً بواسطة العدة الكه برائية الملائمة في مجال الأداء المذكور.
- **لا تستخدم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها تالف .**العدة الكه برائية التي لم تعد تسمح بتشغيلها أو بإطفائها خطيرة ويجب أن يتمّ تصليحها.
- **اسحب القابس من المقبس و/أو انزع المركم قبل ضبط الجهاز وقبل استبدال قطع التوابع أو قبل وضع الجهاز جانباً .**تمنع إجراءات الاحتياط هذه تشغيل العدة الكه برائية بشكل غير مقصود.
- **احتفظ بالعدد الكهربائية التي لا يتمّ استخدامها بعيداً عن منال الأطفال .لا تسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات .**

العدد الكه برائية خطيرة إن تمّ استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة.

- **اعتن بالعدة الكهربائية بشكل جيد .تفحص عما إذا كانت أجزاء الجهاز المتحركة تعمل بشكل سليم وبأنها غير مستعصية عن الحركة أو إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو تالفة لدرجة تؤثر فيها على حسن أداء العدة الكهربائية .ينبغي تصليح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز .**الكثير من الحوادث مصدرها العدد الكه برائية التي تمّ صيانتها بشكل رديء.
- **حافظ على إبقاء عدد القطع نظيفة وحادة .**إن عدد القطع ذات حواف القطع الحادة التي تمّ صيانتها بعناية تتكلب بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أيسر.
- **استخدم العدد الكهربائية والتوابع وعدد الشغل وإلخ .حسب هذه التعليمات .تراعى أثناء ذلك شروط الشغل والعمل المراد تنفيذه .**استخدام العدد الكه برائية لغير الأشغال المخصصة لأجلها قد يؤدي إلى حدوث الحالات الخطيرة.

الخدمة

- **اسمح بتصليح عدتك الكهربائية فقط من قبل العمال المتخصصين وفقط باستعمال قطع الغيار الأصلية .** يؤمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.

ملاحظات أمان

- انتظر إلى أن يتوقف محور إدارة السكاكين عن الحركة قبل أن تركن العدة الكهربائية. قد يتكلب محور إدارة السكاكين المكشوف الدوار بالسطح، فيؤدي إلى فقدان التحكم وإلى الإصابات الخطيرة.
- امسك بالعدة الكهربائية من قبل سطوح القبض المعزولة فقط لأن محور السكين قد يصيب كبل الشبكة الكهربائية نفسه. إن ملامسة الخطوط التي يسري بها جهد كه برائي قد تكهرب أجزاء الجهاز المعدنية أيضا لتؤدي إلى صدمة كه برائية.
- ثبّت وأمّن قطعة الشغل على أرضية ثابتة بواسطة الملازم أو بطريقة أخرى. إن أمسكت بقطعة الشغل بواسطة يدك فقط أو من خلال ضغطها نحو جسدك، فإنها ستبقى غير ثابتة، مما قد يؤدي إلى فقدان التحكم.
- استخدم أجهزة تنقيب ملائمة للعثور على خطوط الامداد المخفية أو استعن بشركة الامداد المحلية. إن ملامسة الخطوط الكه برائية قد يؤدي إلى اندلاع النار وإلى الصدمات الكه برائية. إتلاف خط الغاز قد يؤدي إلى الانفجارات. اختراق خط الماء يشكل الأضرار المادية أو قد يؤدي إلى الصدمات الكه برائية.
- لا تدخل يديك إلى مقذف النشارة أبدا. قد تصاب بجروح من خلال الأجزاء الدوارة.
- وجه العدة الكهربائية نحو قطعة الشغل فقط عندما تكون في حالة التشغيل. قد يتشكل خطر الصدمات الارتدادية إن تكلبت عدة الشغل في قطعة الشغل.
- اقبض على المسحج أثناء الشغل دائما بحيث يرتكز نعل المسحج على قطعة الشغل بتساطح. وإلا فقد يستعصي المسحج ليؤدي إلى الإصابات.

ملاحظات تحذيرية عامة للعدد الكهربائية

اقرأ جميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات.

إن ارتكاب الأخطاء عند تطبيق الملاحظات التحذيرية والتعليمات قد يؤدي إلى الصدمات الكه برائية، إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات للمستقبل.

يقصد بمصطلح" العدة الكه برائية "المستخدم في الملاحظات التحذيرية، العدد الكه برائية الموصولة بالشبكة الكه برائية(بواسطة كابل الشبكة الكه برائية)وأيضاً العدد الكه برائية المزودة بمركم(دون كابل الشبكة الكه برائية.)

الأمان بمكان الشغل

- **حافظ على نظافة وحسن إضاءة مكان شغلك** .الفوضى في مكان الشغل ومجالات العمل الغير مضاءة قد تؤدي إلى حدوث الحوادث.
- **لا تشتغل بالعدة الكهربائية في محيط معرض لخطر الانفجار والذي تتوفر فيه السوائل أو الغازات أو الأغبرة القابلة للاشتعال** .العدد الكه برائية تشكل الشرر الذي قد يتطاير، فيشعل الأغبرة والأبخرة.
- **حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص على بعد عندما تستعمل العدة الكهربائية** .قد تفقد السيطرة على الجهاز عند التلهي.

الأمان الكهربائي

- **يجب أن يتلائم قابس وصل العدة الكهربائية مع المقبس .لا يجوز تغيير القابس بأي حال من الأحوال . لا تستعمل القوابس المهايئة مع العدد الكهربائية المؤرضة تأريض وقائي** .تخفّض القوابس التي لم يتمّ تغييرها والمقابس الملائمة من خطر الصدمات الكه برائية
- **.تجنب ملامسة السطوح المؤرضة كالأنابيب وراديا توورات التدفئة والمدافئ أو البرادات بواسطة جسمك .** يزداد خطر الصدمات الكه برائية عندما يكون جسمك مؤرض.
- **أبعد العدة الكهربائية عن الأمطار أو الرطوبة** .يزداد خطر الصدمات الكه برائية إن تسرب الماء إلى داخل العدة الكه برائية.
- **لا تسيء استعمال الكابل لحمل العدة الكهربائية أو لتعليقها أو لسحب القابس من المقبس .حافظ على إبعاد الكابل عن الحرارة والزيت والحواف الحادة أو عن أجزاء الجهاز المتحركة** .تزيد الكابلات التالفة أو المتشابكة من خطر الصدمات الكه برائية.
- **استخدم فقط كابلات التمديد الصالحة للاستعمال الخارجي أيضاً عندما تشتغل بالعدة الكهربائية في الخلاء** .يخفض استعمال كابل تمديد مخصص للاستعمال الخارجي من خطر الصدمات الكه برائية.
- **إن لم يكن بالإمكان تجنب تشغيل العدة الكهربائية في الأجواء الرطبة، فاستخدم مفتاح للوقاية من التيار المتخلف** .إن استخدام مفتاح للوقاية من التيار المتخلف يقلل خطر الصدمات الكه برائية.

أمان الأشخاص

- **كن يقظاً وانتبه إلى ما تفعله وقم بالعمل بواسطة العدة الكهربائية بتعقل .لا تستخدم عدة كهربائية عندما تكون متعب أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية** .عدم الانتباه للحظة واحدة عند استخدام العدة الكه برائية قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.
- **ارتد عتاد الوقاية الخاص وارتد دائماً نظارات واقية** .يحد ارتداء عتاد الوقاية الخاص، كقناع الوقاية من الغبار وأحذية الأمان الواقية من الانزلاق والخوذ أو واقية الأذنين، حسب نوع واستعمال العدة الكه برائية، من خطر الإصابة بجروح.
- **تجنب التشغيل بشكل غير مقصود .تأكد من كون العدة الكهربائية مطفأة قبل وصلها بإمداد التيار الكهربائي و/أو بالمركم، وقبل رفعها أو حملها** .إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدة الكه برائية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة الكه برائية عندما يكون قيد التشغيل، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث الحوادث.
- **انزع عدد الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدة الكهربائية** .قد تؤدي العدة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.
- **دائماً توازنك على وحافظ بأمان قف .طبيعية الغير الجسد أوضاع تجنب** السيطرة من ذلك لك سيسمح .

FIXTEC®

مقشطة

FPL550821

قراءة واتباع تعليمات التشغيل ومعلومات السلامة قبل استخدام لأول مرة.
حفظ هذا الدليل.

www.fixtectools.com